



# RAPPORT D'ÉTAPE

Mai 2003

## Faire notre part

Réaction du gouvernement des T. N.-O. à l'Agenda social



**FAIRE NOTRE PART**

**RAPPORT D'ÉTAPE**  
**Mai 2003**

## L'AGENDA SOCIAL – FILTRE DE PRISE DE DÉCISIONS

## RECOMMANDATION N° 1 : L'AGENDA SOCIAL – FILTRE DE PRISE DE DECISIONS ET CADRE D'ACTION POLITIQUE

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Élaborer un « filtre social » à l'usage du GTNO (1.1.1-1.2.3)	Les décisionnaires des ministères, des agences centrales et du GTNO utiliseront le « filtre social » pour évaluer les initiatives de programmes, de politiques et de lois du GTNO.	Un « filtre social », constitué d'un ensemble de principes en matière de politiques sociales et d'une liste de contrôle des initiatives sociales  Directives sur l'utilisation du « filtre social »	Juillet 2003	Exécutif	L'ébauche du « filtre social », les principes et la liste de vérification ont été élaborés et soumis à l'examen et à l'approbation des sous-ministres et du Cabinet. Leur mise en œuvre, prévue pour juillet 2003, comprendra des modifications au format des soumissions du Conseil exécutif et des lignes directrices à l'intention des ministères.

## TRAVAILLER ENSEMBLE

## RECOMMANDATION N° 2 : ÉLIMINER LES OBSTACLES STRUCTURELS À LA COOPÉRATION

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Mettre sur pied cinq projets pilotes sur l'intégration et la coordination des soins de santé et des services sociaux dans les communautés touchées par l'exploitation des ressources (2.1.1)	Amélioration de l'intégration et de la coordination des soins de santé et des services sociaux, dont les services des agences non gouvernementales, et des secteurs privé et bénévole  Meilleures pratiques éprouvées en application dans cinq communautés	Meilleures pratiques éprouvées en application dans cinq communautés  Rapport et recommandations diffusés auprès des autres communautés	Juin 2003 et en cours	Santé et Services sociaux	L'élaboration du cadre de référence des projets pilotes est terminée. Les communautés ont été invitées à soumettre des propositions.  Une équipe d'appui aux communautés a été établie pour aider les communautés à élaborer leurs propositions.  Les organismes non gouvernementaux (ONG) partenaires et le Sommet autochtone ont été invités à siéger au comité de sélection.  Le comité de sélection des projets a été mis sur pied en mai 2003. La sélection des projets aura lieu en juin 2003.
Mettre sur pied deux projets pilotes dans des communautés n'étant pas susceptibles d'être touchées par l'exploitation des ressources, afin d'évaluer les approches retenues pour les projets sur le	Augmenter le potentiel dans les communautés pour la mise en œuvre et le maintien des projets de mieux-être des communautés	Plan pour le mieux-être communautaire et la mise en œuvre du plan de travail pour chacune des communautés qui a des projets  Exemples de collaborations possibles pour les gouvernements et les organismes non	Juin 2003 et en cours	Santé et Services sociaux	Comme ci-dessus.

mieux-être des communautés (2.1.2)		gouvernementaux			
------------------------------------	--	-----------------	--	--	--

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Réviser, mettre à jour et publier le Protocole pour venir en aide aux enfants maltraités (2.1.3)	Meilleure compréhension des différents rôles et des différentes responsabilités du personnel des signataires du Protocole pour venir en aide aux enfants maltraités  Amélioration de la capacité à travailler en collaboration dans le meilleur intérêt de l'enfant.	Révision du Protocole pour venir en aide aux enfants maltraités.  Ateliers de formation	Septembre 2003	Santé et Services sociaux	Le travail de révision du Protocole pour venir en aide aux enfants maltraités est en cours.  Un groupe de travail intergouvernemental-ONG a été établi pour agir en tant que comité de référence relativement à la révision du Protocole. On prévoit que le travail sera achevé en septembre 2003. Des ateliers de formation seront offerts une fois que le Protocole aura été révisé, adopté et signé.
Déterminer les obstacles à la coopération dans les lois et les politiques existantes et apporter des changements au besoin (2.2.1)	Réduction des obstacles à la coopération	Définition des obstacles à la coopération  Recommandations de changements	Juin 2003	Santé et Services sociaux, Éducation, Culture et Formation, Exécutif	Le groupe de travail a été établi pour examiner la législation et déterminer les obstacles à la coopération. Le document qui présente le cadre de référence du projet est en voie d'élaboration.
À partir du « filtre social », veiller à ce que d'éventuels obstacles à la coopération soient déterminés et éliminés dans les nouvelles lois et politiques (2.2.2)	Coopération accrue entre les ministères, les gouvernements et les organismes non gouvernementaux	Éventuels obstacles à la coopération entre les ministères déterminés et éliminés avant la mise en œuvre de nouvelles lois ou politiques	Novembre 2003	Exécutif	Surveiller l'utilisation du filtre pendant les trois premiers mois de son application par les ministères et présenter les conclusions aux sous-ministres.

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Continuer à promouvoir et à améliorer la coordination et la coopération dans les bureaux de la direction générale et des régions (2.2.3)	Établissement de mécanismes d'échange d'information, de consultation et de coopération	Maintien de comités interministériels actifs au niveau des sous-ministres et du personnel	En cours	Exécutif	Travail en cours des comités de ministres et de sous-ministres responsables de l'Enveloppe des programmes sociaux, ainsi que d'un certain nombre de comités et de groupes de travail interministériels. Les projets interministériels en cours portent notamment sur le développement de la petite enfance, la vie saine, l'appui au bénévolat, l'élaboration d'indicateurs sociaux et l'élaboration du filtre social.
Déterminer les services essentiels dans les secteurs des programmes sociaux afin de divulguer des possibilités de financement pour des « activités discrétionnaires » sur le mieux-être (2.2.4)	Instaurer une structure de collaboration sur les problèmes sociaux à l'intention des communautés et des régions	Description du financement possible accordé par le GTNO pour des « activités discrétionnaires » sur le mieux-être	Juillet 2003	Santé et Services sociaux	Le ministère de la Santé et des Services sociaux a déterminé les services essentiels et les a décrits dans un dépliant qui a été distribué à tous les foyers en mars et en avril 2003.  Une analyse générale des programmes de base est actuellement en cours, dans le cadre de l'examen des programmes et des services effectué à l'échelle du gouvernement et faisant partie de la planification de la transition.
Poursuivre le travail avec le gouvernement fédéral sur l'approche « source unique » des	Approche « source unique » pour les dispositions de financement des postes	Rapport sur les consultations effectuées auprès du gouvernement fédéral	En cours	Santé et Services sociaux	Les trois territoires du Nord continuent de travailler avec le Secrétariat du Nord et la Direction générale de la santé

postes budgétaires 4 et 5 en ce qui concerne le financement et les dépenses pour le financement (2.2.5)	budgétaires 4 et 5 pour les communautés				de la population et de la santé publique de Santé Canada à une initiative territoriale en matière de mieux-être qui vise à mettre au point une approche « source unique » pour la coordination du financement du mieux-être et de la promotion de la santé dans les territoires.
MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Augmenter l'accès public à l'information sur les programmes et services du GTNO dans Internet (2.2.6)	Augmenter la prise de conscience du public en ce qui a trait aux programmes et services du GTNO	Augmenter la fonction de diffusion d'information publique du site Web du GTNO au sujet des programmes et des services du GTNO du site Web du GTNO	Juin 2003 et en cours	Bureau du dirigeant principal de l'information  Travaux publics et Services	Les ministères continuent de mettre à jour leur site Web et de les améliorer en y ajoutant de l'information sur les programmes et les services. On fait avancer les initiatives en ligne du gouvernement, au besoin, en tenant compte du fait que certaines communautés ont difficilement accès à l'Internet. Le GTNO continue d'examiner des possibilités de financement et de partenariat pour améliorer l'accès du « dernier kilomètre » pour les résidents des 25 communautés où il n'y a pas de services Internet locaux.

## MISE EN VALEUR DU POTENTIEL

## RECOMMANDATION N° 3 : FINANCEMENT PLURIANNUEL

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Établir des critères de financement pluriannuel (3.1.1)	Précisions sur les possibilités de financement pluriannuel à l'intention des organismes et des communautés	Critères à la disposition des communautés et des ONG	31 octobre 2002 et en cours	SCGF	À la suite de l'examen de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , du financement pluriannuel est versé, au besoin. Ce type de financement sera inclus dans des ententes pour la nouvelle année financière et fera l'objet d'un compte rendu à l'automne 2003. La <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> n'impose pas de restrictions sur les ententes de financement pluriannuel, exception faite de l'approbation annuelle des crédits.
Prendre des mesures afin de s'assurer que l'engagement envers le financement pluriannuel s'applique aux ententes de contributions pour 2003-2004, au besoin (3.1.2 - 3.1.7)	Amélioration de la capacité de planification à long terme et de rétention du personnel au sein des communautés et des ONG	Directives de politiques clairement énoncées en ce qui concerne les ententes de financement pluriannuel  Ententes de financement pluriannuel, au besoin	1 <sup>er</sup> avril 2003 Mesure réalisée	SCGF	Du financement pluriannuel est versé, au besoin. Ce type de financement sera inclus dans un certain nombre d'ententes de contribution au cours de l'année financière (2003-2004).
S'assurer que les groupes de femmes des TNO profitent au maximum des locaux du GTNO et bénéficient d'une infrastructure adéquate pour améliorer la prestation de leurs services aux clientes	Espaces de bureaux améliorés et plus grands pour les groupes de femmes des TNO	Services plus efficaces pour les clientes des TNO	1 <sup>er</sup> décembre 2002 Mesure réalisée	Exécutif	Le Conseil sur la condition de la femme des TNO a déménagé dans l'édifice NorthWest Tower et la Native Women's Association a emménagé dans les locaux laissés vacants par le Conseil. Grâce à cette mesure, les groupes de femmes ont pu commencer à fournir des services plus efficaces.

(3.1.8)					
Publier les ententes de financement pluriannuel (3.2.1)	Transparence accrue sur les ententes de financement du GTNO	Information publique sur le financement pluriannuel	Automne 2003 et en cours	SCGF	La liste des subventions et des contributions est publiée chaque année.

## MISE EN VALEUR DU POTENTIEL

## RECOMMANDATION N° 4 : SERVICES DE BASE DANS LES PETITES COMMUNAUTÉS

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Approcher le Comité spécial mixte sur les affaires des communautés sans pouvoir d'imposition foncière afin de travailler en collaboration sur la création de profils communautaires répondant aux besoins de planification et d'analyse des communautés (4.1.1 - 4.2.2)	Amélioration de l'accès des communautés sans pouvoir d'imposition foncière aux programmes et services du gouvernement	Proposition pour les prochaines étapes, dont l'examen des problèmes de financement (après le rapport du Comité)	Juillet 2003	Bureau de la statistique Affaires municipales et communautaires	Le groupe de travail sur les indicateurs sociaux crée des profils communautaires. On a dressé une première liste d'indicateurs et établi un ensemble de principes qui serviront à dresser la liste finale des indicateurs. La publication du premier rapport sur les indicateurs sociaux ( <i>NWT Social Indicators Report</i> ) est prévue pour juin 2003.  Le ministère des Affaires municipales et communautaires analyse actuellement les recommandations contenues dans le rapport provisoire du Comité spécial mixte, en vue de préparer une réponse à la suite de la publication du rapport final. Le programme de projets communautaires a été mis sur pied en tant que réponse partielle au rapport provisoire.
Travailler avec des groupes intéressés à l'élaboration et à la mise en œuvre de l'Initiative d'appui au bénévolat (IAB) (9.1.3, 9.2.2)	Soutien aux organismes non gouvernementaux et aux communautés sur le perfectionnement de leurs bénévoles  Renforcer le secteur du bénévolat partout aux TNO	Plan d'action de l'IAB  Déclaration du GTNO sur le bénévolat	Septembre 2003	Affaires municipales et communautaires	Consultation en cours sur l'élaboration de l'Initiative d'appui au bénévolat et de la déclaration sur le bénévolat. On prévoit que les ébauches du plan et de la déclaration seront prêtes pour examen vers juillet 2003.

	Promouvoir le civisme				
--	-----------------------	--	--	--	--

## MISE EN VALEUR DU POTENTIEL

## RECOMMANDATION N° 5 : RECHERCHE ET PRESTATION DE PROGRAMMES DANS LE NORD

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Élaborer une proposition de mise sur pied d'un Réseau d'excellence en recherches culturelles et sociales aux TNO (5.1.1)	<p>Approche collaborative pour déterminer les besoins en matière de recherche</p> <p>Avancement des connaissances dans le domaine des problèmes sociaux et culturels particuliers aux régions du Nord</p> <p>Contribution accrue des régions du Nord dans la détermination des priorités de recherche dans le domaine culturel et social</p>	Proposition pour la mise sur pied d'un Réseau, comprenant la description des coûts et des ressources possibles	Décembre 2003	ÉCF	<p>Un groupe de concertation composé de membres du secteur industriel du Nord et d'ONG s'est rencontré pour discuter de l'orientation d'une éventuelle stratégie d'innovation aux TNO. Un rapport a été soumis à la table ronde régionale sur la Stratégie d'innovation d'Industrie Canada.</p> <p>Le Collège Aurora et la Chambre de commerce de Yellowknife ont coprésidé la table ronde régionale sur la Stratégie d'innovation d'Industrie Canada.</p> <p>L'Institut de recherche Aurora publiera le programme de recherche des TNO en juin 2003. Un symposium qui permettra de faire le point est prévu pour octobre 2003.</p> <p>On a élaboré une proposition visant l'établissement d'un centre de recherches culturelles axées sur les communautés, en collaboration avec des organismes locaux et l'Université de l'Alberta. Le protocole d'entente pour la coopération et le développement conclu en mai 2003 entre les TNO</p>

					et l'Alberta comprend aussi une stratégie de recherche et d'innovation pour la coopération et l'action.
MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Créer des postes d'agent de recherches offerts chaque année aux diplômés du Nord par l'Institut de recherche Aurora (5.1.2)	Possibilité, pour les diplômés du Nord, de mettre en pratique leurs aptitudes et connaissances et d'acquérir de l'expérience  Avancement des connaissances sur les domaines importants pour les habitants des régions du Nord	Un ou plusieurs postes de recherche d'une durée d'un an offerts à des diplômés des régions du Nord	Février 2003 Mesure réalisée	ÉCF	Dans les centres de recherche d'Inuvik et du Slave Sud, des postes d'agents de recherches sont pourvus par des diplômés du Nord.
Former un groupe de concertation composé de secteur industriel du Nord, de chercheurs du Nord et d'ONG (5.1.3)	Meilleure compréhension commune des priorités en matière de recherche dans le Nord	Définition des priorités de recherche pour les régions du Nord	Octobre 2002 Mesure réalisée	ÉCF	Le groupe de concertation s'est réuni en septembre-octobre 2002. (voir mesure 5.1.1)
Promouvoir la mise sur pied d'une bibliothèque virtuelle des recherches existant sur le Nord (5.2.1)	Accès accru à la recherche sur les questions importantes pour les régions du Nord  Perfectionnement des ressources d'apprentissage à l'intention des écoles secondaires des régions du Nord et du Collège Aurora	Options d'aide à la mise sur pied d'une bibliothèque virtuelle	En cours	ÉCF	Les résidents des TNO ont maintenant accès à Internet par le biais de toutes les écoles des TNO, y compris le collège Aurora, les bibliothèques publiques et les bibliothèques virtuelles. Le site Web des Services des bibliothèques publiques donne accès à des moteurs de recherche et à de la documentation. Le travail sur le projet se poursuit.

					Un poste de stagiaire permettra de faire avancer la mise sur pied d'une bibliothèque virtuelle de recherches en sciences sociales.
--	--	--	--	--	--

## RESPONSABILITÉ

## RECOMMANDATION N° 6 : QUALITÉ DE VIE ET APPROCHE FONDÉE SUR LES INDICATEURS SOCIAUX

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Mettre sur pied un groupe de travail pour faire avancer la définition et l'évaluation des indicateurs sociaux au sein du mandat du GTNO (6.1.1)	Amélioration du suivi et des comptes rendus des changements de conditions sociales et meilleure planification des programmes sociaux  Partenariats plus forts avec les ONG et tous les paliers de gouvernement au sujet de l'évaluation des indicateurs	Rapport sur les indicateurs sociaux aux TNO  Profils communautaires pour effectuer la planification des programmes sociaux dans les communautés.	Juillet 2003	Finances (Bureau de la statistique)	L'ébauche du <i>NWT Social Indicators Consultation Report</i> est prête à être soumise à l'examen du groupe de travail et des sous-ministres. On prévoit publier le premier rapport sur les indicateurs sociaux aux TNO en juin 2003. En plus de présenter les résultats des indicateurs, ce document sera utilisé dans les consultations visant à affiner les indicateurs en question.
Établir une capacité d'évaluation à l'échelle du GTNO et des communautés du Nord (6.1.2)	Capacité accrue, pour le GTNO, les régions et les communautés, d'effectuer une évaluation efficace des programmes	Manuel d'évaluation des programmes  Atelier  Site Web interactif  Stratégies pour le développement des aptitudes d'évaluation dans des régions	Automne 2003	SCGF	Une stratégie d'extension des services est en voie d'élaboration et sera diffusée en juin 2003. Des discussions sont en cours avec Patrimoine canadien, Affaires indiennes et du Nord Canada, Développement des ressources humaines et les ministères du GTNO pour unifier les efforts en vue d'offrir de la formation en évaluation des programmes et en mesure du rendement, et ce, au niveau communautaire, régional et territorial. Des négociations concernant le financement sont en cours.  Des ateliers sont prévus dans toutes les régions en 2003-2004.

					<p>L'administration centrale fournira du soutien additionnel aux communautés.</p> <p>L'élaboration du site Web est en cours.</p>
--	--	--	--	--	--

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Mettre en place un cadre de reddition des comptes à l'échelle du système des soins de santé et des services sociaux (6.1.3)	Cadre de reddition des comptes reflétant l'engagement envers l'obligation de rendre des comptes, la transparence et la participation  Cadre de reddition des comptes cohérent pour les autres parties intéressées	Cadre de reddition des comptes détaillé	Mars 2003 Mesure réalisée	Santé et Services sociaux	Le cadre de reddition des comptes du ministère de la Santé et des Services sociaux est achevé et a été soumis au comité permanent en novembre 2002. Il a été déposé à l'Assemblée législative en mars 2003.
Offrir de la formation sur l'évaluation (6.2.1)	Capacité d'évaluation accrue pour les communautés et les régions	Ateliers offerts dans toutes les régions pendant la période	Avril 2003 à mars 2004	SCGF	Des ateliers sont prévus dans toutes les régions en 2003-2004. Le SCGF fournira aussi du soutien additionnel aux communautés.
Mettre sur pied des profils communautaires et les mettre à jour (6.2.2)	Capacité de planification sociale accrue pour les communautés (voir également 2.1.1)	Profils communautaires de mieux-être offerts à toutes les communautés des TNO	Mars 2004	Finances	Les profils communautaires seront préparés à partir des indicateurs sélectionnés à la mesure 6.1.1

## RESPONSABILITÉ

## RECOMMANDATION N° 7 : SUIVI, MISE EN OEUVRE ET DIFFUSION DES RECOMMANDATIONS

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Accorder la prérogative de dépôt légal à la Bibliothèque législative (7.1.1)	Plus grand accès public aux documents du gouvernement	Réglementation en vertu de la <i>Loi sur les archives</i>	Mars 2003	ÉCF	L'ÉCF a entamé des discussions avec tous les ministères.
Veiller à ce que des exemplaires des révisions et des évaluations de programmes et autres rapports analogues élaborés durant le mandat de ce gouvernement soient déposés à la Bibliothèque législative des TNO (7.1.2)	Accès public accru aux révisions et évaluations de programmes et autres rapports analogues	Documents gouvernementaux de nature publique accessibles au public pour consultation	Septembre 2002 et en cours	Exécutif	On a rappelé aux ministères de déposer leurs publications à la bibliothèque pour que le public y ait accès. Il s'agit d'une activité continue.
Diffuser publiquement de l'information sur l'accessibilité des documents disponibles à la Bibliothèque législative et en ligne (7.1.3)	Plus grande conscientisation du public quant à l'accès aux documents	Stratégie de communication	Mars 2003 Mesure réalisée	Exécutif	Le service a été établi. Le public est informé de façon continue par le biais de messages publicitaires.
Créer et mettre en oeuvre un cadre de reddition de comptes à l'échelle du gouvernement (7.2.1, 7.2.2)	Transparence et reddition des comptes de la part du GTNO et des autres parties intéressées	Cadre de reddition des comptes à l'échelle du gouvernement	Été 2003	SCGF	Le <i>Third Party Accountability Framework</i> a été distribué à tous les ministères pour qu'ils effectuent une consultation auprès de leurs partenaires.  Une ébauche du cadre de reddition de comptes du GTNO a été préparée pour examen. Le

					document final sera achevé après cet examen. Les parties intéressées ont jusqu'au mois de mai 2003 pour soumettre leurs observations.
--	--	--	--	--	---

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Augmenter l'accès aux documents gouvernementaux au moyen de la bibliothèque en ligne du GTNO (7.2.3)	Accès accru du public aux documents gouvernementaux	Plus de documents gouvernementaux traitant d'affaires publiques sur les sites Web des ministères et du GTNO	Janvier 2003 et en cours.	Exécutif	Le groupe de travail des communications intergouvernementales a rappelé à tous les ministères de déposer leurs publications à la bibliothèque et dans le site Web de la bibliothèque. Le travail d'amélioration du site Web sera achevé en septembre 2003.

## RESPONSABILITÉ

## RECOMMANDATION N° 8 : POLITIQUES, LOIS ET NORMES

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Publier un document sur les services essentiels et le distribuer dans tous les foyers des TNO (8.1.1)	Prise de conscience plus grande de la part du public sur les services essentiels offerts par le système des soins de santé et des services sociaux	Publication d'un document sur les services essentiels	Mars 2003 Mesure réalisée	Santé et Services sociaux	Le dépliant sur les services essentiels et le guide d'auto-soins ont été distribués dans tous les foyers des TNO en mars et en avril 2003.
Publier un cadre de planification de programmes sur le site Web du GTNO et l'appliquer à tout nouveau programme (8.1.2)	Grande qualité en matière de planification et d'évaluation des programmes et des services	Critères d'approbation des programmes à la disposition du GTNO et des autres parties intéressées	Septembre 2003	SCGF	Le cadre actuel de planification de programmes sera mis à jour, puis publié dans le site Web en août 2003.
Revoir le cadre de planification de programmes afin d'y incorporer les principes proposés dans l'Agenda social (8.2.1)	Cadre de référence cohérent et fondé sur les principes de l'Agenda social destiné à la planification des nouveaux programmes et des nouvelles initiatives	Cadre de planification de programmes révisé et soumis au Cabinet	Août 2003	SCGF	Le cadre de planification de programmes révisé sera publié dans le site Web en août 2003.
Prendre des mesures, dans tous les ministères, pour qu'il y ait plus	Prise de conscience plus grande de la part du public sur les programmes et services du gouvernement	Rapport d'ensemble sur les propositions des ministères visant à clarifier les services et à rédiger des documents	Avril 2003 et en cours	Exécutif ÉCF	Les ministères du GTNO mettent en œuvre des initiatives en langage simple, selon les directives du Cabinet énoncées dans la Stratégie

d'information en langage simple sur les programmes et services (8.2.2)		dans un langage simple			en matière d'alphabétisation.
Publier un guide sur les programmes et services du GTNO (8.2.3)	Information générale et claire sur les programmes et services du GTNO offerts au public	Premier guide annuel sur les programmes et services du GTNO	Septembre 2003	Exécutif	Un groupe de travail sera formé pour coordonner l'élaboration du guide.
Étudier la possibilité de rédiger des résumés de lois et de politiques dans un langage simple (8.2.4)	Réflexion sur les meilleures pratiques pour que le public ait accès aux politiques et aux lois.	Recommandations au Cabinet et au Conseil de gestion financière au sujet de directives de rédaction depolitiques et de lois en langage simple	Janvier 2003 et en cours	Exécutif	Travail avec le Conseil d'alphabétisation des TNO pour étudier la possibilité de rédiger des résumés en langage simple.

## RESPONSABILITÉ

## RECOMMANDATION N° 9 : RESPONSABILITÉS DES DIRIGEANTS ET DES INDIVIDUS

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Publier un guide d'auto-soins et le distribuer dans tous les foyers des TNO (9.1.1)	Amélioration des connaissances en matière d'auto-administration de soins parmi les habitants des TNO	Guide d'auto-soins	Mars 2003 Mesure réalisée	Santé et Services sociaux	Le dépliant sur les services essentiels et le guide d'auto-soins ont été distribués dans tous les foyers des TNO en mars et en avril 2003.
Revoir les politiques à degré de tolérance zéro pour déterminer s'il est possible d'en faire davantage (9.1.2, 9.2.1)	Amélioration du mieux-être pour les individus travaillant dans les installations du GTNO ou les visitant	Recommandations d'amélioration des politiques à degré de tolérance zéro	Mars 2004	Exécutif	Diverses politiques à tolérance zéro sont en place aux TNO. Les administrations des services de santé et des services sociaux ont élaboré et mis en œuvre des lignes directrices en matière de sécurité sur le lieu de travail (tolérance zéro) conformes à la directive ministérielle.  On travaille actuellement à l'élaboration d'un cadre législatif.
Travailler avec des groupes intéressés à l'élaboration et à la mise en œuvre de l'Initiative d'appui au bénévolat (IAB) (9.1.3, 9.2.2)	Soutien aux organismes non gouvernementaux et aux communautés sur le perfectionnement de leurs bénévoles  Renforcer le secteur du bénévolat partout aux TNO  Promouvoir le civisme	Plan d'action de l'IAB  Déclaration du GTNO sur le bénévolat	Septembre 2003	Affaires municipales et communautaires	On mène une consultation sur l'élaboration de l'Initiative d'appui au bénévolat et de la Déclaration du GTNO sur le bénévolat. On prévoit soumettre pour examen l'ébauche du plan d'action et de la déclaration vers juillet 2003.

## PRÉVENTION

## RECOMMANDATION N° 10 : MESURES DE SOUTIEN À LA PRÉVENTION

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Publier une liste de toutes les initiatives courantes de promotion et de prévention (10.1.1)	Prise de conscience plus grande du public sur les initiatives courantes de promotion et de prévention	Publication d'une liste de toutes les initiatives de promotion et de prévention	Octobre 2002 et en cours	Santé et Services sociaux	Les documents de stratégie suivants ont été distribués et publiés dans le site Web du ministère de la Santé et des Services sociaux : la Stratégie sur la promotion de la santé; le Projet de développement de la petite enfance; Action contre le tabagisme; la Stratégie territoriale de lutte contre le tabagisme. De plus, les documents suivants, qui résument diverses activités axées sur les communautés, ont été distribués et publiés dans le site Web : <i>Mieux-être communautaire en action - 2001/02</i> (distribué en septembre 2002) ; <i>Stratégie de promotion de la santé 1999-2002</i> (distribué en février 2003). Ensemble, ces publications résument les initiatives de promotion et de prévention.
Publier un rapport sur l'état des blessures aux TNO (10.1.3)	Meilleure compréhension des blessures aux TNO et sur ce qui peut être fait pour les prévenir	Publication d'un rapport sur les blessures aux TNO	Automne 2003	Santé et Services sociaux	L'analyse des données est terminée et le rapport sera publié à la fin de l'automne 2003.
Poursuivre la mise en oeuvre du Plan d'action en matière de santé et de services sociaux (10.1.4)	Meilleure compréhension des services offerts et une meilleure connaissance de l'auto-administration des soins parmi les résidents des TNO	Amélioration de l'accès aux services après les heures de fermeture  Publication et distribution d'un document sur les	Mars 2003 et en cours	Santé et Services sociaux	Le dépliant sur les services essentiels et le guide d'auto-soins ont été distribués dans tous les foyers des TNO en mars et en avril 2003.

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
		<p>services essentiels</p> <p>Distribution d'un guide d'auto-soins dans tous les foyers des TNO</p> <p>Établissement d'un Centre d'appels pour les TNO</p>			<p>Les soumissions reçues dans le cadre d'un appel d'offres concernant le centre d'appels excédaient le montant approuvé au budget. On examine la possibilité de former un partenariat avec le Nunavut et le Yukon pour établir un centre d'appels dans le Nord. Le coût de cette initiative sera inclus dans le plan d'activités 2004-2007.</p> <p>Le premier rapport périodique sur le Plan d'action du système de services de santé et de services sociaux a été publié en octobre 2002. La prochaine mise à jour importante est prévue pour la fin de ce mois-ci.</p>
Réduire le tabagisme et les méfaits du tabac – priorité de la Stratégie de promotion de la santé (10.2.1)	Réduction du tabagisme aux TNO	<p>Comité directeur des TNO, avec un nombre croissant de membres des organismes autochtones, de jeunesse, etc.</p> <p>Premier stade de l'élaboration de programmes d'études destinés aux écoles</p> <p>Étude de faisabilité sur la création de lois contre le tabagisme</p> <p>Promotion du concours J'arrête, j'y gagne</p>	2002-2003 et en cours	Santé et Services sociaux	<p>Le comité sur le tabagisme a été établi et tient régulièrement des réunions.</p> <p>Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation travaille avec le ministère de la Santé et des Services sociaux à l'élaboration d'une unité sur le tabac qui complétera le programme d'études de santé à certains niveaux choisis. L'élaboration de l'unité est presque terminée. Elle sera mise à l'essai à l'automne 2004.</p> <p>Le document de travail sur la loi</p>

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
		Coordination de formation des professionnels de la santé			<p>contre le tabagisme a été publié dans le site Web en janvier 2003. Les consultations publiques sur ce document se sont terminées en mars 2003.</p> <p>Le concours J'arrête, j'y gagne a pris fin en janvier 2003.</p> <p>On entreprendra la formation de professionnels de la santé au cours de l'année 2003-2004. .</p>

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Stratégie sur la vie active aux TNO (10.1.2, 10.2.1)	Prise de conscience publique plus grande au sujet du concept de la vie active  Augmentation du nombre de personnes physiquement actives aux TNO	Lancement du processus de la Stratégie sur la vie active aux TNO  Réunion des parties intéressées les plus importantes prévue pour l'automne 2002  Activités de promotion : Semaine de la récréation et de la forme physique, campagnes médiatiques, information pour l'annuaire de Recreation and Parks Association (RPA) Travail auprès des jeunes sur l'élaboration de stratégies	Mai 2003 et en cours	Affaires municipales et communautaires	Le ministère des Affaires municipales et communautaires, le ministère de la Santé et des Services sociaux, le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation et les ONG partenaires ont terminé, en novembre 2002, la première étape de la planification de l'élaboration de la Stratégie sur la vie active aux TNO. Un cadre de planification de cette stratégie sera élaboré, à l'automne 2003, conjointement avec la Stratégie pancanadienne intégrée en matière de modes de vie sains. Une trousse d'information du participant à la consultation sur la Stratégie sur la vie active a été distribuée à l'échelle des TNO. Activités de promotion de la vie active : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Semaine des loisirs et de la forme</li> <li>• Semaine de l'éducation sur le thème « Bouger, un choix de santé »</li> <li>• Encarts sur la vie active publiés dans les journaux</li> <li>• Distribution de l'annuaire de la Recreation and Parks Association (RPA) en février 2003.</li> </ul>

MESURE(S)	RÉSULTAT(S) OBTENU(S)	RÉSULTAT(S) ATTENDU(S)	DATE LIMITE	RESPONSABILITÉ	ÉTAT
Programmes liés à Grossesses en santé (10.2.1)	<p>Prise de conscience publique plus grande au sujet du SAF et des CAF, surtout chez les hommes et les jeunes</p> <p>Plus d'information pour les femmes et les professionnels de la santé au sujet des grossesses en santé</p>	<p>Prise de conscience sur la promotion et la prévention du SAF et des CAF</p> <p>Journée internationale du SAF</p> <p>Prise de conscience sur le SAF chez les jeunes et les hommes</p> <p>Matériel de promotion additionnel</p> <p>Enquête sur l'allaitement naturel</p> <p>Conclusion d'un manuel sur les grossesses en santé à l'intention</p>	Septembre 2002 à mars 2004	Santé et Services sociaux	<ul style="list-style-type: none"> <li>À partir de février 2003, on a commencé à distribuer des troussees prénatales à toutes les femmes enceintes.</li> <li>formation sur le SAF offerte aux jeunes, en partenariat avec les Services de police autochtone de la Division G de la GRC</li> <li>formation sur le SAF offerte aux enquêteurs spéciaux (25 agents, TNO)</li> <li>formation sur le SAF offerte aux représentants en santé communautaire.</li> <li>Comité consultatif territorial sur le SAF : le mandat du comité a été établi et les intervenants clés se sont engagés à participer. On a tenu une téléconférence. Le comité est présidé par la Première Nation dénée.</li> </ul> <p>Autres activités récentes de sensibilisation au SAF : présentation à la Native Aboriginal Health Organization Conference, à Yellowknife, et au symposium sur le SAF qui a eu lieu au Nunavut.</p>
Prévention des blessures (10.2.1)	Meilleure compréhension des blessures et établissement de mesures de prévention	Commencer à élaborer un plan territorial de prévention des blessures (stade de la conception seulement, pour cette année)	Mars 2004	Santé et Services sociaux	Un rapport sur les blessures sera publié à l'automne 2003. Un plan de prévention sera élaboré à partir de l'information statistique présentée dans le rapport.

